

## Europäische Patentorganisation

### Lettland tritt dem Europäischen Patentübereinkommen bei

#### 1. Beitritt zum EPÜ

Die Regierung der Republik Lettland (LV) hat am 5. April 2005 die Urkunde über den Beitritt zum Europäischen Patentübereinkommen (EPÜ) und zur Akte zur Revision des EPÜ vom 29. November 2000 hinterlegt.

Damit tritt das EPÜ für Lettland am 1. Juli 2005 in Kraft.

Der Europäischen Patentorganisation gehören somit ab 1. Juli 2005 die folgenden 31 Mitgliedstaaten an:

Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Monaco, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Weitere Einzelheiten über die Auswirkungen des Beitritts und die Durchführungsbestimmungen zum EPÜ, die Lettland erlassen hat, werden in späteren Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

#### 2. Wichtiger Hinweis

Ab 1. Juli 2005 eingereichte europäische Patentanmeldungen schließen die Benennung des neuen Vertragsstaats ein.<sup>1</sup> Eine nachträgliche Benennung Lettlands in vor diesem Zeitpunkt eingereichten Anmeldungen ist nicht möglich.

<sup>1</sup> Siehe Feld 32.1 des Formblatts für den Erteilungsantrag (EPA/EPO/OEB Form 1001 01.05; ABl. EPA 2004, 591). Der Beitritt wird bei einer Neuauflage berücksichtigt. Soll die Ermäßigung der Prüfungsgebühr nach Regel 6 (3) EPÜ und Artikel 12 (1) GebO erlangt werden, kann der Prüfungsantrag auf Lettisch wie folgt lauten:

## European Patent Organisation

### Latvia accedes to the European Patent Convention

#### 1. Accession to the EPC

On 5 April 2005, the Government of the Republic of Latvia (LV) deposited its instrument of accession to the European Patent Convention (EPC) and to the Act revising the EPC of 29 November 2000.

The EPC will accordingly enter into force for Latvia on 1 July 2005.

The European Patent Organisation will thus comprise the following 31 member states as from 1 July 2005:

Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Monaco, the Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Further information concerning the effects of this accession and the provisions which Latvia has enacted for the implementation of the EPC will be published in later issues of the Official Journal.

#### 2. Important information

European patent applications filed on or after 1 July 2005 will include the designation of the new contracting state.<sup>1</sup> It will not be possible to designate Latvia retroactively in applications filed before that date.

<sup>1</sup> See Section 32.1 of the Request for Grant form (EPA/EPO/OEB Form 1001 01.05; OJ EPO 2004, 591). Latvia will be included in a new version of the form. To obtain a reduction in the examination fee under Rule 6(3) EPC and Article 12(1) RFees, the request for examination may be worded as follows in Latvian:

## Organisation européenne des brevets

### La Lettonie adhère à la Convention sur le brevet européen

#### 1. Adhésion à la CBE

Le gouvernement de la République de Lettonie (LV) a, le 5 avril 2005, déposé son instrument d'adhésion à la Convention sur le brevet européen (CBE) et à l'Acte portant révision de la CBE du 29 novembre 2000.

En conséquence, la CBE entrera en vigueur pour la Lettonie le 1<sup>er</sup> juillet 2005.

L'Organisation européenne des brevets comptera ainsi, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005, les 31 Etats membres suivants :

Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Monaco, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, République tchèque et Turquie.

De plus amples informations sur les effets de cette adhésion et sur les dispositions d'application de la CBE arrêtées par la Lettonie seront publiées ultérieurement au Journal officiel.

#### 2. Avis important

Les demandes de brevet européen déposées à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005 incluront la désignation du nouvel Etat contractant<sup>1</sup>. Il n'est pas possible de désigner rétroactivement la Lettonie dans les demandes déposées avant cette date.

<sup>1</sup> Cf. Rubrique 32.1 du formulaire de requête en délivrance (EPA/EPO/OEB Form 1001 01.05; JO OEB 2004, 591). Il sera tenu compte de cette adhésion lors de la prochaine réédition de ce formulaire. Pour l'obtention de la réduction de la taxe d'examen au titre de la règle 6(3) CBE et de l'article 12(1) RRT, la requête en examen peut être formulée comme suit en letton :

Um jedoch die Benennung des neuen Vertragsstaats zu ermöglichen, wird das EPA europäischen Patentanmeldungen, die im Juni 2005 eingereicht werden, den 1. Juli 2005 als Anmeldetag zuerkennen, wenn dies bei Einreichung der Anmeldung ausdrücklich beantragt wird.

### 3. PCT

Staatsangehörige Lettlands und Personen mit Sitz oder Wohnsitz in Lettland können ab 1. Juli 2005 internationale Anmeldungen auch beim Europäischen Patentamt als Anmeldeamt einreichen.

In einem ab dem 1. Juli 2005 eingereichten PCT-Antrag (PCT/RO/101) ist der dem EPÜ neu beigetretene Staat automatisch auch zur Erlangung eines europäischen Patents bestimmt (Regel 4.9 (a) (iii) PCT).

Aufgrund internationaler Anmeldungen mit einem **Anmeldetag vor dem 1. Juli 2005** kann **kein europäisches Patent für Lettland** erteilt werden. Jedoch kann – die Bestimmung Lettlands in der internationalen Anmeldung vorausgesetzt – ein nationales Patent erlangt werden. Die Benennung Lettlands beim Eintritt einer internationalen Anmeldung mit einem **Anmeldetag vor dem 1. Juli 2005** in die europäische Phase<sup>2</sup> ist rechtlich unwirksam.

### 4. Auswirkung des Beitritts zum EPÜ auf das Erstreckungsabkommen zwischen der EPO und Lettland

Mit dem Inkrafttreten des EPÜ in Lettland am 1. Juli 2005 endet das Erstreckungsabkommen zwischen der Republik Lettland und der Europäischen Patent-

To allow the new contracting state to be designated, however, the EPO will accord European patent applications filed in June 2005 the filing date of 1 July 2005 if the applicant expressly requests that filing date when filing the application.

### 3. PCT

Nationals of Latvia and persons having their principal place of business or residence in Latvia will also be entitled, as from 1 July 2005, to file international applications with the European Patent Office as receiving Office.

Any PCT request (PCT/RO/101) filed on or after 1 July 2005 will automatically designate the new EPC contracting state for the purpose of obtaining a European patent (Rule 4.9(a)(iii) PCT).

**No European patents for Latvia** can be granted on the basis of international applications with a **filing date prior to 1 July 2005**. However, a national patent can be granted, assuming that Latvia has been designated in the international application. The designation of Latvia at the time an international application with a **filing date prior to 1 July 2005** enters the European phase<sup>2</sup> is legally invalid.

### 4. Effect of accession to the EPC on the extension agreement between the EPO and Latvia

The extension agreement between the Republic of Latvia and the European Patent Organisation will terminate with the entry into force of the EPC in Latvia

Afin toutefois de permettre la désignation du nouvel Etat contractant, l'OEB attribuera aux demandes de brevet européen déposées en juin 2005 la date du 1<sup>er</sup> juillet 2005 comme date de dépôt si le demandeur requiert expressément cette date lors du dépôt de la demande.

### 3. PCT

Les ressortissants lettons et les personnes qui ont leur siège ou leur domicile en Lettonie pourront également, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005, déposer des demandes internationales auprès de l'Office européen des brevets en tant qu'office récepteur.

Dans les requêtes PCT (PCT/RO/101) déposées à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2005, le nouvel Etat partie à la CBE sera également désigné automatiquement pour l'obtention d'un brevet européen (règle 4.9 a) iii) PCT).

Les demandes internationales ayant une **date de dépôt antérieure au 1<sup>er</sup> juillet 2005** ne peuvent **pas donner lieu à la délivrance d'un brevet européen pour la Lettonie**. Un brevet national peut toutefois être délivré, à condition que la Lettonie soit désignée dans la demande internationale. La désignation de la Lettonie lors de l'entrée dans la phase européenne<sup>2</sup> d'une demande internationale ayant une **date de dépôt antérieure au 1<sup>er</sup> juillet 2005** n'est pas valable.

### 4. Incidence de l'adhésion à la CBE sur l'accord d'extension entre l'OEB et la Lettonie

Avec l'entrée en vigueur de la CBE en Lettonie le 1<sup>er</sup> juillet 2005, l'accord d'extension entre la République de Lettonie et l'Organisation européenne

<sup>1</sup> (Fortsetzung)

"Ar šo tiek lūgts veikt ekspertīzi saskaņā ar EPK 94.pantū" (vgl. Abschnitt II, 5 des Merkblatts zu Form 1001). Da Form 1001 in Feld 5 (linke Spalte) bereits einen vorgedruckten schriftlichen Prüfungsantrag in den Amtssprachen des EPA enthält, wird empfohlen, den schriftlichen Prüfungsantrag in lettischer Sprache in der rechten Spalte von Feld 5 einzutragen. Der Prüfungsantrag in dieser Sprache kann jedoch auch noch später bis zur Zahlung der Prüfungsgebühr gestellt werden (siehe Entscheidung der Juristischen Beschwerdekammer J 21/98, veröffentlicht in ABI. EPA 2000, 406).

<sup>2</sup> EPA/EPO/OEB Form 1200 12.03; ABI. EPA 2003, 588.

<sup>1</sup> (continuation)

"Ar šo tiek lūgts veikt ekspertīzi saskaņā ar EPK 94.pantū" (see Section II, point 5, of the Notes on Form 1001). As Section 5 of Form 1001 (left-hand column) already contains a preprinted written request for examination in the EPO's official languages, the recommended procedure is to enter the written request for examination in Latvian in the right-hand column of Section 5. The request for examination in this language may however also be submitted later at any time before the examination fee is paid (see decision J 21/98 of the Legal Board of Appeal, published in OJ EPO 2000, 406).

<sup>2</sup> EPA/EPO/OEB Form 1200 12.03; OJ EPO 2003, 588.

<sup>1</sup> (suite)

"Ar šo tiek lūgts veikt ekspertīzi saskaņā ar EPK 94.pantū" (cf. point II, 5 de la notice concernant le formulaire 1001 de requête en délivrance). Etant donné que le formulaire 1001 comporte déjà à la rubrique 5 (colonne de gauche) le texte préimprimé d'une requête écrite en examen rédigée dans les langues officielles de l'OEB, il est recommandé d'inscrire dans la colonne de droite de la rubrique 5 le texte écrit de la requête en examen rédigé en letton. Toutefois, la requête en examen rédigée dans cette langue peut également être présentée plus tard, jusqu'à la date de paiement de la taxe d'examen (cf. décision de la Chambre de recours juridique J 21/98, publiée au JO OEB 2000, 406).

<sup>2</sup> EPA/EPO/OEB Form 1200 12.03; JO OEB 2003, 588.

organisation; damit entfällt die Möglichkeit, europäische Patentanmeldungen und Patente auf Lettland zu erstrecken.<sup>3</sup> Jedoch **gilt das Erstreckungssystem weiterhin für** alle europäischen und internationalen Anmeldungen mit **Anmeldetag vor dem 1. Juli 2005** und die hierauf erteilten europäischen Patente.

on 1 July 2005. It will thereafter no longer be possible to extend European patent applications and patents to Latvia.<sup>3</sup> The **extension system will, however, continue to apply** to all European and international applications **filed prior to 1 July 2005**, as well as to all European patents granted in respect of such applications.

des brevets prend fin. En conséquence, il ne sera plus possible d'étendre des demandes de brevet européen et des brevets européens à la Lettonie<sup>3</sup>. **Le régime d'extension continue néanmoins de s'appliquer à** toutes les demandes européennes et internationales dont **la date de dépôt est antérieure au 1<sup>er</sup> juillet 2005** et aux brevets européens auxquels elles ont donné lieu.

<sup>3</sup> Europäische Patentanmeldungen, die ab einschließlich dem 1. Juli 2005 eingereicht werden, gelten nicht mehr als Antrag, die europäische Patentanmeldung oder das darauf erteilte europäische Patent auf **Lettland** zu erstrecken. Das Ankreuzen Lettlands in **Feld 34** von EPA Form 1001 hat in Anmeldungen, die ab diesem Zeitpunkt eingereicht werden, keine rechtliche Wirkung mehr. Der Wegfall Lettlands als Erstreckungsstaat wird bei einer Neuauflage des Formblatts berücksichtigt.

<sup>3</sup> European patent applications filed on or after 1 July 2005 will no longer be deemed to be requests to extend the European patent application or the European patent granted in respect thereof to **Latvia**. The marking of a cross against Latvia in **Section 34** of EPO Form 1001 for applications filed on or after the above date will not have any legal effect. Latvia will be removed from the list of extension states when the form is next reissued.

<sup>3</sup> Les demandes de brevet européen déposées à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2005 ne seront plus considérées comme des requêtes en extension des effets de la demande de brevet européen ou du brevet européen auquel elle a donné lieu à la **Lettonie**. Cocher la case correspondant à la Lettonie à la **rubrique 34** du formulaire OEB Form 1001 dans les demandes déposées à partir de cette date ne produira pas d'effet juridique. Il sera tenu compte de ce que la Lettonie ne figure plus parmi les Etats autorisant l'extension lors de la prochaine réédition de ce formulaire.